

HeartSine samaritan® PAD
300P Trainer
model TRN-300
Käyttöohje



HeartSine®

HeartSine PAD 300P Trainer ei ole lääketieteellinen laite ja on tarkoitettu vain HeartSine PAD 300P:n käytön koulutukseen. Laitteessa ei ole defibrilloinnissa tarvittavia ominaisuuksia eikä sitä tule käyttää elvytyksissä.

HeartSine PAD 300P Trainerissa on keltainen etulevy nopeaa ja helppoa tunnistusta varten. HeartSine PAD automatisoidussa ulkoisessa defibrillaattorissa on laivastonsininen/musta etulevy.

HeartSine PAD Trainerista on kaksi versiota, jotka vastaavat HeartSine PAD automatisoidun ulkoisen defibrillaattorin kahta eri versiota.

300P Trainer on tarkoitettu henkilöiden koulutukseen jotka saattavat käyttää HeartSine PAD 300P automatisoitua ulkoista defibrillaattoria.

Tämä ohjekirja sisältää ohjeistuksen miten HeartSine PAD 300P Traineria käytetään.

Heartsine suosittelee, että henkilöt, jotka saattavat käyttää mitä tahansa defibrillaattoria, olisivat koulutettuja painelu-puhalluselvytykseen defibrillaattorilla (PPE-D). Heartsine PAD Trainer on tarkoitettu hyväksyttä PPE-D koulutusta tarjoaville henkilöille tätä tarkoitusta varten.

HeartSine PAD 300P Trainer on asetettu tehtaalla toimimaan American Heart Association/European Resuscitation Council 2005 PPE-ohjeiden mukaisesti. Laite toimitetaan neljällä esiohjelmoidulla harjoituksella. Samaritan PAD Traineria voidaan myös ohjata manuaalisesti mukana toimitetulla kauko-ohjaimella.

Jos elvytysohjeet muuttuvat, tulee PAD 300P Traineria varten olemaan saatavilla ohjelmistopäivitys. Ota yhteyttä valtuutettuun HeartSine toimittajaan tai suoraan HeartSine Technologies:iin.

HeartSine PAD Trainerin käynnistettyä laite antaa ääninäytteen välittömästi visuaalisen ilmaisimen kanssa. Traineria voidaan hallita laitteen mukana tulevan kauko-ohjaimen avulla.

Ota yhteyttä valtuutettuun HeartSine toimittajaan lisäosiin liittyvissä asioissa.

Takuun poissulkeminen

HeartSine Technologies tai valtuutettu jälleenmyyjä eivät ole velvollisia suorittamaan laitteen takuuhuoltoa/korjauksia, mikäli:

- a. Laitteeseen on tehty luvattomia muutoksia.
- b. Laitteessa on käytetty muita kuin vakiokomponentteja.
- c. Laitetta ei ole käytetty siinä olevien käyttömerkintöjen tai tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti.
- d. Laitteen sarjanumero on poistettu, tehty lukukelvottomaksi, sitä on käytetty väärin, tai se on muutettu.
- e. Laitetta, elektrodeja tai akkuja on säilytetty tai käytetty muissa kuin tässä käyttöohjeessa määritellyissä ympäristöissä
- f. Laitetta on testattu käyttämällä luvattomia menetelmiä tai epäasianmukaisia välineitä (katso huoltoa koskeva kappale).

Kaikki takuuseen liittyvät vaatimukset on toimitettava jälleenmyyjälle, jolta laite on alkujaan ostettu. Ennen takuun piiriin kuuluvan huollon suorittamista HeartSine Technologies pyytää ostotositteen nähtäväksi. Laitetta on käytettävä käyttöohjeiden mukaisesti ja sen suunniteltuun käyttötarkoitukseen. Lisätietoja löydät HeartSinen verkkosivuilta osoitteesta support@heartsine.com.

Ohjeita hävittämistä varten

PAD 300P Trainer

PAD 300P Trainer on uudelleenkäytettävä laite. Jos sitä ylläpidetään tämän käyttöohjeen toimintaohjeiden mukaisesti, on laitteen takuu aika kaksi vuotta valmistuspäivämäärästä lukien. Laitteen valmistusvuosi käy ilmi sarjanumeron kahdesta ensimmäistä numerosta.

Hävittäminen

Jos haluat hävittää PAD 300P Trainer -yksikön, se tulisi toimittaa asianmukaiselle jälleenkäyttelylaitokselle paikallisten vaatimusten mukaan. Vaihtoehtoisesti voit palauttaa yksikön paikalliselle jälleenmyyjälle tai HeartSine Technologies:lle.

EU:n sisällä

Älä hävitä PAD 300P Trainer -yksikköä lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Kierrätä PAD 300P Trainer erikseen jälleenkäytettäväksi tai kierrätykseen EU-parlamentin direktiivin 2002/96/EEC ja Council of the European Union on Waste Electronic and Electrical Equipment (WEEE) mukaisesti, tai palauta paikalliselle jälleenmyyjällesi tai HeartSine Technologies:lle hävittämistä varten.

- 1) Varmista, että HeartSine PAD 300P Trainer on ladattu kokonaan (katso tämän ohjekirjan Lataaminen –osio).
- 2) Laita HeartSine PAD 300P Trainer ja Pad-Pak tasaiselle pinnalle. Paina Trainer Pad-Pak HeartSine PAD 300P Trainerissa olevaan reikään, ja varmista, että se naksauttaa paikoilleen, jotta se on oikein asennettu.
- 3) Aseta laitteen mukana toimitetut paristot HeartSine PADin kauko-ohjaimeen.
- 4) Paina HeartSine PAD 300P Trainerin On/Off -painiketta ja kuuntele ääninäyte varmistaaksesi, että yksikkö toimii.
- 5) Jos HeartSine PAD 300P Trainerissa ei ole tarpeeksi virtaa, se ei toimi oikein. Yhdistä laturi laitteeseen järjestelmän lataamiseksi. Katso tämän ohjekirjan Lataaminen –osio yksityiskohtaisia ohjeita varten. Voit jatkaa HeartSine PAD 300P Trainerin käyttöä latauksen aikana, mutta lataus on tällöin hitaampaa.

HeartSine PAD 300P Trainerin päälle laittaminen ja sammuttaminen

Paina On/Off -painiketta HeartSine PAD 300P Trainerissa sen päälle laittamiseksi.



Laitte toimii oletuksena viimeksi käytetyillä tilanneasetuksilla.

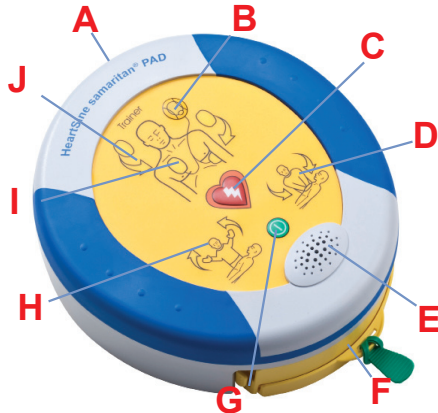
HeartSine PAD 300P Trainerin sammuttamiseksi, paina On/Off -painiketta uudelleen.

Kun HeartSine PAD 300P Trainer on kytketty päälle, se voidaan sammuttaa mukana toimitetulla kauko-ohjaimella. Paina kauko-ohjaimen Off –painiketta (punainen painike) sammuttaaksesi laite.



HeartSine PAD 300P Trainer sammuu itsestään viidentoista minuutin kuluttua jos laitetta ei käytetä.

PAD 300P Trainer



- A Dataportti
- B Tilanilmaisain
- C Isku-painike
- D Potilaaseen turvallista koskea ilmaisin
- E Kaiutin
- F Pad-Pak –kasetti
- G On/Off –painike
- H Älä koske potilaaseen –ilmaisain
- I Elektrodi kiinnityksenilmaisain
- J Toimintanuolet



On/Off –painike

Paina tätä painiketta kytkeäksesi laite päälle tai sammuttaaksesi laite.



Kiinnitä elektrodit –ilmaisain

Toimintanuolet tämän kuvakkeen ympärillä vilkkuvat ja antavat käyttäjälle ohjeen, että PAD 300P:n elektrodit on kiinnitettävä potilaaseen osoitetulla tavalla.



Potilaaseen turvallista koskea –ilmaisain

Jos toimintanuolet tämä kuvakkeen ympärillä vilkkuvat, on turvallista koskea potilaaseen. Voit koskea potilaaseen tai jatkaa elvytystä.



Toimintanuolet

Toimintanuolet kuvakkeen ympärillä vilkkuvat osoittaakseen toimenpiteet, jotka käyttäjän tulisi suorittaa.



Älä koske potilaaseen –ilmaisain

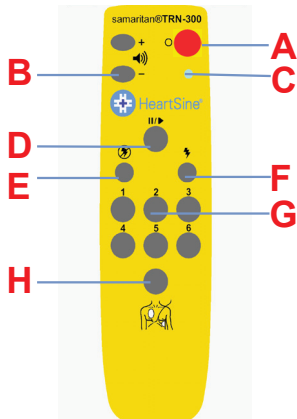
Älä koske potilaaseen, jos toimintanuolet tämän kuvakkeen ympärillä vilkkuvat. PAD 300P voi olla analysoimassa potilaan sydämen rytmiä tai valmistele massassa iskun antamista.



Isku-painike

Paina tätä painiketta antaaksesi defibrillaatio iskun

PAD 300P Trainer kauko-ohjain



- A Virtapainike
- B Äänenvoimakkuus
- C Paristot lopussa –ilmais
- D Tauko -painike
- E Iskua tarvitaan –tilanne
- F Iskua ei tarvita –tilanne
- G Valitse tilanne
- H Liitä elektrodit



Trainerin sammuttaminen

Kauko-ohjainta voidaan käyttää HeartSine PAD 300P Trainerin sammuttamiseksi. Sammuttaaksesi laite, paina kauko-ohjaimen punaista painiketta.



Äänenvoimakkuuden säätäminen

HeartSine PAD 300P Trainerissa on neljä ääniasetusta. Painikkeet äänenvoimakkuuden säätämiseen kauko-ohjaimessa ovat vasemmalla Off-painikkeesta. Lisätäkseen ääntä, paina "+" -painiketta. Vähentääksesi ääntä, paina "-" -painiketta.



Laitteen asettaminen taukotilaan

HeartSine PAD 300P Trainer voidaan asettaa taukotilaan koulutuksen aikana. Asettaaksesi laite taukotilaan, paina Pause –painiketta (||/▶). Laite pysyy taukotilassa kunnes Pause –painiketta painetaan uudelleen, jolloin se jatkaa toimintaa valitusta tilanteesta.



Harjoitustilanteen vaihtaminen

HeartSine PAD 300P Trainer toimitetaan neljällä esiohjelmoidulla tilanteella. (katso tämän ohjekirjan harjoittelutilanteet –osio yksityiskohtaisesta selostuksesta). Tilannetta voidaan muuttaa painamalla asiaankuuluvaa numeropainiketta kauko-ohjaimessa, esim. painamalla "3", laite valitsee tilanteen kolme.

Kun tilannetta muutetaan, laite toimii harjoitustilanteet –osiossa selitettyjen yksityiskohtien mukaisesti. Laite pysyy tässä tilanteessa kunnes uusi tilanne valitaan.

HeartSine PAD 300P Trainerissa on valittavissa neljä esiohjelmointia harjoittelutilannetta. Kaikki esiohjelmoidut tilanteet perustuvat AHA/ERC 2005:n ohjeisiin. Seuraavassa osiossa on yksityiskohtaiset selitykset neljästä esiohjelmoidusta tilanteesta.

Tilanne 1

- | | |
|-------------------------|---|
| 1. Asetustila | – "Hälytä apua", "vedä vihreää liuskaa", jne. |
| 2. Käyttäjän väliintulo | – "Pads" –painiketta tulee painaa elektrodien paikallaan olon varmistamiseksi |
| 3. Monitorointitila | – "sydämen tahdin määrittäminen", "älä koske potilaaseen" jne. |
| 4. Iskusuositus | – käyttäjän tulee painaa iskupainiketta |
| 5. PPE-tila | – käyttäjän tulee antaa elvytystä kuten vaadittu |
| 6. Monitorointitila | – "sydämen tahdin määrittäminen", "älä koske potilaaseen" jne. |
| 7. Ei iskusuositusta | |
| 8. PPE-tila | – käyttäjän tulee antaa elvytystä kuten vaadittu |
| 9. Toisto | – vaiheet 6-8 toistetaan kunnes ON/OFF –painiketta painetaan |

Tilanne 2

- | | |
|-------------------------|---|
| 1. Asetustila | – "Hälytä apua", "vedä vihreää liuskaa", jne. |
| 2. Käyttäjän väliintulo | – "Pads" –painiketta tulee painaa elektrodien paikallaan olon varmistamiseksi |
| 3. Monitorointitila | – "sydämen tahdin määrittäminen", "älä koske potilaaseen" jne. |
| 4. Ei iskusuositusta | |
| 5. PPE-tila | – käyttäjän tulee antaa elvytystä varovasti kuten vaadittu |
| 6. Monitorointitila | – "sydämen tahdin määrittäminen", "älä koske potilaaseen" jne. |
| 7. Iskusuositus | – käyttäjän tulee painaa iskupainiketta |
| 8. PPE-tila | – käyttäjän tulee antaa elvytystä varovasti kuten vaadittu |
| 9. Toisto | – vaiheet 6-8 toistetaan kunnes ON/OFF –painiketta painetaan |

Tilanne 3

- | | |
|-------------------------|---|
| 1. Elektrodit | – laite olettaa, että elektrodit on kiinnitettyinä |
| 2. Monitorointitila | – "sydämen tahdin määrittäminen", "älä koske potilaaseen" jne. |
| 3. Tarkista elektrodit | – "tarkista elektrodit" |
| 4. Käyttäjän väliintulo | – "Pads" –painiketta tulee painaa elektrodien paikallaan olon varmistamiseksi |
| 5. Monitorointitila | – "sydämen tahdin määrittäminen", "älä koske potilaaseen" jne. |
| 6. Iskusuositus | – käyttäjän tulee painaa iskupainiketta |
| 7. PPE-tila | – käyttäjän tulee antaa elvytystä varovasti kuten vaadittu |
| 8. Monitorointitila | – "sydämen tahdin määrittäminen", "älä koske potilaaseen" jne. |
| 9. Ei iskusuositusta | |
| 10. PPE-tila | – käyttäjän tulee antaa elvytystä varovasti kuten vaadittu |
| 11. Toisto | – vaiheet 3-10 toistetaan kunnes ON/OFF –painiketta painetaan |

Tilanne 4

- | | |
|----------------------|--|
| 1. Elektrodit | – laite olettaa, että elektrodit on kiinnitettyinä |
| 2. Monitorointitila | – "sydämen tahdin määrittäminen", "älä koske potilaaseen" jne. |
| 3. Iskusuositus | – käyttäjän tulee painaa iskupainiketta |
| 4. PPE-tila | – käyttäjän tulee antaa elvytystä varovasti kuten vaadittu |
| 5. Monitorointitila | – "sydämen tahdin määrittäminen", "älä koske potilaaseen" jne. |
| 6. Iskusuositus | – käyttäjän tulee painaa iskupainiketta |
| 7. PPE-tila | – käyttäjän tulee antaa elvytystä varovasti kuten vaadittu |
| 8. Monitorointitila | – "sydämen tahdin määrittäminen", "älä koske potilaaseen" jne. |
| 9. Ei iskusuositusta | |
| 10. PPE-tila | – käyttäjän tulee antaa elvytystä varovasti kuten vaadittu |
| 11. Toisto | – vaiheet 5-10 toistetaan kunnes ON/OFF –painiketta painetaan |

Kauko-ohjain mahdollistaa sen, että kouluttajat voivat hallita tilannetta manuaalisesti. Kun laite kytketään päälle, HeartSine PAD 300P Trainer toimii kuten selitetty yksityiskohtaisesti harjoittelutilanteet –osiossa. Kouluttajat voivat vaihtaa manuaaliseen hallintaan painamalla "Shock Required", "No Shock Required" tai "Attach Electrodes" –painiketta.



Iskua tarvitaan.

"Shock Required" -painikkeen painaminen aiheuttaa HeartSine PAD 300P Trainerin syrjäyttämään valittu harjoittelutilanne. Painikkeen painamisen jälkeisissä analysointivaiheissa kehoitetaan iskun antamista kunnes laite on sammutettu tai "No Shock advised" -painiketta painetaan kauko-ohjaimesta.



Iskua ei tarvita.

"No Shock Required" -painikkeen painaminen aiheuttaa HeartSine PAD 300P Trainerin syrjäyttämään valittu harjoittelutilanne. Painikkeen painamisen jälkeisissä analysointivaiheissa ei tule "No Shock" kehoitusta kunnes joko laite on sammutettu tai "Shock advised" –painiketta painetaan kauko-ohjaimesta.



Liitä elektrodi-pehmusteet.

Jos "Attach Electrodes" -painiketta painetaan, laite muistuttaa elektrodien kiinnityksestä operaation analysointivaiheen aikana. Laite jatkaa elektrodien kiinnityksen muistutusta kunnes "Attach Electrodes" –painiketta painetaan uudelleen.

HeartSine PAD 300P Trainer akun hoito.

HeartSine PAD 300P Trainer sisältää ladattavan akun. On suositeltavaa, että HeartSine PAD 300P Trainerin akku on täysin ladattu ennen harjoittelun aloittamista. Kun akku on ladattu täyteen, HeartSine PAD 300P Trainer toimii noin neljä tuntia ennenkuin se tulee ladata uudelleen.

HeartSine PAD 300P Trainer valvoo akun kapasiteettia, kun se lähestyy loppua. Ennen akun loppumista, Trainer antaa seuraavan viestin.



“Varoitus. Pariston lataus alhainen”

Jos kuulet tämän varoituksen, voit jatkaa HeartSine PAD 300P Trainerin käyttöä rajoitetun ajan. Jos laitteesta loppuu akku kokonaan, laite sammuttaa itsensä. Tällöin akku tulee ladata.

Jos haluat jatkaa HeartSine PAD 300P Trainerin käyttöä ilman akun latausta, voit liittää laturin laitteeseen. Laite lataa huomattavasti hitaammin, mutta laitteen käyttöä voidaan jatkaa.

HeartSine PAD 300P Trainerin lataaminen.

Noudata seuraavia ohjeita HeartSine PAD 300P Trainerin lataamiseen turvallisesti.

- 1) Syötä laturisovite HeartSine PAD 300P Trainerin liitimeen kuvan mukaisesti. Varmista, että sovite on syötetty sisään kokonaan.
- 2) Liitä laturi päävirtalähteeseen.
- 3) Jätä laite latautumaan. Täysin lopussa olevan HeartSine PAD 300P Trainerin lataaminen kestää noin 4 tuntia.
- 4) Ota sovite pois HeartSine PAD 300P Trainerista. Kytke laite päälle varmistaaksesi, että se toimii.

Jos HeartSine PAD 300P Trainer on päällä latauksen aikana, tulee laturi sammuttaa ja laittaa päälle uudestaan nopean latauksen aloittamiseksi.

HeartSine PAD 300P Trainer tulee ladata vain mukana toimitettavalla laturilla. Minkään muun laturin käyttö mitätöi takuun ja saattaa johtaa HeartSine PAD 300P Trainerin vahingoittumiseen.

HeartSine PAD 300P Trainer ja laturi on suunniteltu ainoastaan sisäkäyttöön. Älä käytä sitä märissä tai kosteissa tiloissa.

HeartSine PAD 300P Trainerin, Trainer Pad-Pakin ja laturin sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Tuotteita ei tule avata. Jos laitteessa ilmenee toimintahäiriö, mikä on epätodennäköistä, ota yhteys toimittajaan välittömästi.

Kauko-ohjaimen paristot

HeartSine PAD 300P Trainerin kauko-ohjaimen on varoitusilmaisoin lopussa oleville paristoille. Paristot tulee vaihtaa jos ilmaisin välkkyä punaisena kaksi kertaa kauko-ohjaimen painikkeen painamisen jälkeen.

Kauko-ohjain toimii standardinmukaisilla AAA-paristoilla.

Paristot sijaitsevat kauko-ohjaimen takana olevan paristokannen alla.



Syöttämällä paristot kauko-ohjaimeen samalla, kun OFF –painike on painettu pohjaan, aiheuttaa ohjaimen parikytkentätilan ja uuden tunnistuksen lähettämisen. Se tulee olemaan eri kuin mitä laitteeseen oli aiemmin tallennettu. Jos tämä tapahtuu vahingossa, tulee parittaminen tehdä kokonaan uusiksi kauko-ohjaimen ja HeartSine PAD 300P Trainerin välillä.

Normaalista paristonvaihdesta ei aiheudu ongelmia, sillä paritus tapahtuu vain, kun OFF-painike on painettu pohjaan.

HeartSine PAD 300P Trainer configuration tool

HeartSine PAD 300P Trainer configuration tool on ohjelmisto-osa, joka on ladattavissa ilmaiseksi HeartSinen internet-sivuilta (www.HeartSine.com). Ohjelmisto-osa mahdollistaa laitteen päivittämisen. Saatavana on seuraavat vaihtoehdot.

Kieli

HeartSine PAD 300P Trainer voidaan uudelleenohjelmoida toimimaan minkä vain saatavilla olevan kielen äänillä. Lataa tämänhetkinen käyttöohje HeartSine PAD 300P Trainer configuration tooliin HeartSinen internet-sivuilta, kuinka suorittaa vaihto.

Kauko-ohjaimen parittaminen Samaritan PAD Traineriin

Jokaisella HeartSine PAD 300P Trainerillä on yksilöllinen kauko-ohjain laitteen hallintaan. Tämän ansiosta montaa laitetta voidaan käyttää lähietäisyydellä ilman häiriöitä. Jos kauko-ohjain ei enää toimi laitteesi kanssa, mikä on epätodennäköistä, saattaa uudelleenparittaminen olla tarpeellista.

HeartSine PAD 300P Trainer configuration toolia voidaan käyttää kauko-ohjaimen ja laitteen parittamiseen. Yksityiskohtaiset ohjeet löytyvät mukana tulevasta käyttöohjeesta.

Laitetunnisteet

Jokaiselle HeartSine PAD 300P Trainerille on annettu tunnistenumero 001:n ja 255:n välillä valmistuksen aikana. Jokaisen laitteen kauko-ohjaimelle on annettu sama tunnistenumero. Jos kahta samalla tunnistenumeroilla olevaa laitetta käytetään samaan aikaan, mikä on epätodennäköistä, käytä HeartSine PAD 300P Trainer configuration toolia antamaan uudet numerot laitteille. Laite tulee parittaa sen kauko-ohjaimen kanssa uudelleen uuden tunnistenumeron antamisen jälkeen.

Seuraavassa on esitetty lyhyesti AHA:n (the American Heart Association) ja ERC:n (the European Resuscitation Council) vuonna 2005 julkaistuissa ohjeissaan antamien suositusten mukaiset elvytyksen perussäännöt defibrillaattorin maallikkokäyttäjille. Koulutuksen saaneille elvytyksen antajille ne on tarkoitettu vain pikaoppaaksi. HeartSine suosittelee, että pätevä koulutuskeskus kouluttaa kaikki potentiaaliset PAD 300P:n käyttäjät sekä CPR:n että PAD 300P:n käyttöön, ennen kuin PAD 300P otetaan käyttöön. Jos elvytysohjeet muuttuvat, tulee PAD 300P Traineria varten olemaan saatavilla ohjelmistopäivitys. Ota yhteyttä valtuutettuun HeartSine toimittajaan tai suoraan HeartSine Technologies:iin.

SOITA hätäkeskukseen 112
Lähetä noutamaan automaattinen
ulkoinen defibrillaattori



Katso, tunnustele, kuuntele



2 puhallusta 30 painallusta
(AHA) / 30 painallusta 2
puhallusta (ERC)



Jos saatavilla, käytä
defibrillaatilaitetta (AED)



Jatka elvytystä, kunnes pelastushenkilökunta saapuu.
Vaihda vuorotellen toisen henkilön kanssa kahden
minuutin tai yhden jakson jälkeen.

Henkilö ei reagoi?

Puhuttele uhria ja ravistele häntä olkapäästä



Avaa hengitystiet. Tarkasta, hengittääkö uhri

Puhuttele uhria ja ravistele häntä olkapäästä



**SUORITA CPR (painelu- puhalluselvytystä),
kunnes automaattinen ulkoinen
defibrillaattori (AED) on käytettävissä TAI
ammattiapua saapuu paikalle.**

Pyydä muita henkilöitä avuksi ja vuorottele
heidän kanssaan painelu- puhalluselvytyksessä.



**Jos automaattinen ulkoinen defibrillaattori
(AED) on käytettävissä, kytke se päälle ja
seuraa ohjeita**

Arvioi tilanne, tarvitaanko lisää sähköiskuja

KYLLÄ

EI



ANNA SÄHKÖISKU



**Jatka painelu-puhalluselvytystä 2 minuuttia/
5 jaksoa**



HeartSine®

Globaali pääkonttori:

HeartSine Technologies Inc
121 Friends Lane
Suite 400
Newtown, PA 18940
Tel: 1.215.860.8100
Fax: 1.215.860.8192

Valmistaja:

HeartSine Technologies Ltd
Canberra House
203 Airport Road West
Belfast BT3 9ED
Northern Ireland
Tel: +44 (0)28 9093 9400



www.heartsine.com

www.heartsine.eu

support@heartsine.com

Valtuutettu jälleenmyyjä